



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. december 10.
(OR. en)

15028/18

MAMA 207
CFSP/PESC 1141
RELEX 1038
LIBYE 3

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	15025/18 MAMA 206 CFSP/PESC 1140 RELEX 1037 LIBYE 2
Tárgy:	A Tanács következtetései Líbiáról – A Tanács következtetései (2018. december 10.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Tanács 2018. december 10-i 3662. ülésén elfogadott, Líbiáról szóló tanácsi következtetések szövegét.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI LÍBIÁRÓL

Külügyek Tanácsa, 2018. december 10.

1. Az Európai Unió (EU) emlékeztet a Líbiáról szóló korábbi tanácsi következtetésekre, és üdvözli a 2018. május 29-i, párizsi konferencia folytatásaként 2018. november 12–13-án az olaszországi Palermóban megrendezett, Líbiával foglalkozó konferencia eredményeit. A líbiai vezetők és a nemzetközi közösség Palermóban kijelentette, hogy teljeskörűen támogatják az Egyesült Nemzeteknek (ENSZ) a Líbia által megvalósítandó politikai folyamat megteremtésére irányuló, jelenleg is zajló erőfeszítéseit, azt az újrakalibrált cselekvési tervet is beleértve, amelyet az ENSZ-főtitkár különleges képviselője, Ghassan Salamé november 8-án terjesztett az ENSZ Biztonsági Tanácsa elé.
2. A jelenlegi líbiai helyzet nagy fokú instabilitást és bizonytalanságot eredményez Líbia népe, a Líbiával szomszédos országok és az egész térség számára. Az EU ismételten hangsúlyozza, hogy a líbiai válságot kizárólag politikai úton lehet rendezni, és a megoldásnak magától a líbiai néptől kell származnia egy olyan inkluzív politikai folyamat formájában, amelyben a nők teljeskörűen és a férfiakkal egyenlő módon vesznek részt és képviseltetik magukat, és amelynek maradéktalanul tiszteletben kell tartania a nemzetközi jogot, az emberi jogokat is beleértve.

3. Az EU és tagállamai teljes körű támogatásukat biztosítják majd az újrakalibrált cselekvési tervhez, és tevékenyen figyelemmel fogják kísérni annak mindhárom vetületét – azaz a politikai, a biztonsági és a gazdasági vetületet –, ami összhangban áll azon hosszú távú, átfogó és koherens megközelítésükkel, hogy támogatják az átmenet és a megbékélés irányába vezető, az ENSZ irányításával zajló folyamatot. Annak égető szükségességére tekintettel, hogy az ország elmozduljon a politikai holtpontról, az EU felszólítja az összes líbiai szereplőt, köztük is mindenekelőtt a képviselőházat és a Legfelsőbb Államtanácsot, hogy konstruktívan működjenek együtt a nemzeti egységkormánnyal a Palermóban közösen jóváhagyott célok megvalósításában – a nemzeti konferencia 2019. eleji, líbiai megrendezését is ideértve –, tegyenek előrelépést a szükséges alkotmányos és jogszabályi kerettel kapcsolatos munkában, valamint 2019 tavaszáig zárják le az alkotmányozási és választási folyamatokat. Az EU emlékeztet amelletti elkötelezettségére, hogy a Legfelsőbb Nemzeti Választási Bizottság számára biztosított támogatáson keresztül segíti a líbiai polgárokat a választások előkészítésében, valamint üdvözli a helyhatósági választások megtartására irányuló jelenlegi törekvéseket. A politikai folyamatot aláásó vagy Líbia stabilitását veszélyeztető szereplőknek kivétel nélkül felelniük kell majd tetteikért. A további fejlemények tükrében az EU készen áll arra, hogy megvizsgálja további szankciók alkalmazásának lehetőségét.
4. Líbia szuverén intézményeinek megőrzéséhez és a politikai átmenet folyamatának előbbre viteléhez alapvető fontosságú, hogy a hatóságok hatékonyan gondoskodjanak a biztonságról Tripoliban és az egész országban. Az EU és tagállamai arra sürgetik az összes felet, hogy folytassák az új biztonsági intézkedések teljes körű végrehajtását – többek között a közös műveleti központon keresztül –, valamint a reguláris hadsereg és rendőrség létrehozását. Az EU felszólítja Líbiát, hogy a kairói párbeszéd keretei között kössön inkluzív megállapodást a fegyveres erők polgári irányítás alatt történő egyesítéséről. Az EU emlékeztet az uniós összekötő és tervezési egység által, valamint az EUBAM Líbia és az EUNAVFOR MED Sophia uniós KBVP-missziók által végzett munkára. Az EU – az ENSZ koordinálása mellett – a továbbiakban is segíteni fogja Líbiát a biztonságért felelős intézmények kapacitásának a megerősítésében. A biztonsági kihívások kezelése segíteni fogja a terrorizmus elleni küzdelmet, valamint hozzájárul majd az emberi jogi helyzet javulásához.

5. A koherens gazdaságpolitika megvalósításának biztosításához sürgősen strukturális szintű monetáris és fiskális reformokra – többek között a támogatások és a munkabérek reformjára – , valamint korrupció elleni intézkedésekre van szükség. A nemzeti intézmények – mindenekelőtt a Központi Bank és a Nemzeti Olajtársaság – gyors újraegyesítése, valamint a pénzügyi intézmények pénzügyi felülvizsgálata elengedhetetlen ahhoz, hogy szavatolni lehessen a nemzeti forrásoknak az összes líbiai polgár javát szolgáló tisztességes, átlátható, felelős és fenntartható felosztását. Az EU minden érintett intézményt, köztük a nemzeti egységkormányt és a Központi Bankot is arra buzdítja, hogy sürgősen mozdítsák előre a gazdasági reformokat, valamint készen áll arra, hogy a multilaterális pénzügyi intézményekkel koordinálva támogatást biztosítson ezekhez a törekvésekhez.
6. Az EU újólal hangsúlyozza, hogy a párizsi és a palermói konferencia szellemében elkötelezett Líbia stabilizálása mellett. A hatékony együttműködéshez továbbra is elengedhetetlen a koordináció a líbiai és a nemzetközi partnerekkel az ENSZ által vezetett folyamat keretei között. Az Uniót és tagállamait változatlanul aggodalommal tölti el, hogy az országban tovább folytatódik a nemzetközi humanitárius jog és az emberi jogok megsértése, a szexuális és a nemi alapú erőszakot is beleértve. Az EU és tagállamai folytatni fogják a humanitárius segítségnyújtást a rászorulóknak számára, és együttműködési programjaikon keresztül számos területen (mint például kormányzás, gazdasági fejlődés, egészségügy, ifjúság és oktatás, civil társadalom, biztonság, mediáció) továbbra is segítik majd a líbiai népet, mint ahogy Líbia intézményi kapacitásának kiépítésében is változatlanul segédkezni fognak.
7. Az EU emellett a migrációs kihívások kezelésében is változatlanul segíteni fogja a líbiaiakat, mindenekelőtt a következők érdekében: az embercsempészség és az emberkereskedelem elleni küzdelem; a tartós befogadó közösségek rezilienciájának és stabilizációjának támogatása; a migránsok és a menekültek helyzetének és védelmének javítása; közreműködés annak biztosításában, hogy az ENSZ-ügynökségek és más segélyszervezetek el tudják érni a migránsokat és a védelemre szoruló személyeket; az idegenrendészeti őrizet végrehajtására szolgáló létesítmények jelenlegi rendszerének felszámolása; valamint a határok megfelelőbb igazgatása, Líbia déli részén is. Az Unió üdvözli az AU, az EU és az ENSZ közötti háromoldalú munkacsoport keretében ez idáig elért eredményeket, amelyek lehetővé tették migránsok származási országaikba történő támogatott önkéntes visszatérését. Az EU továbbá üdvözli az érdekelt felek között a nemzetközi védelemre szoruló személyek áttelepítési célú evakuációja terén létrejött együttműködést, és felkéri a tagállamokat, hogy a jövőben is tartsák fenn önkéntes áttelepítési erőfeszítéseiket.

8. Az EU a továbbiakban is teljes elkötelezettséggel támogatja az ENSZ vezetésével zajló közvetítési folyamatot, a különleges képviselő tevékenységeit, valamint az UNSMIL által végzett munkát. A jövőben is a líbiai polgárok mellett áll majd, hogy hosszú távon segítse őket egy stabil, biztonságos és békés Líbia megteremtésében.
-